ISOLATSIOONI KOORDINATSIOON. OSA 1: MÄÄRATLUSED, PÕHIMÕTTED JA REEGLID

Insulation co-ordination Part 1: Definitions, principles and rules

EESTI STANDARDIKESKUS
ESTONIAN CENTRE FOR STANDARDISATION

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 60071-1:2006+A1:2010 sisaldab Euroopa standardi EN 60071-1:2006 ja selle muudatuse A1:2010 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 60071-1:2006+A1:2010 consists of the English text of the European standard EN 60071-1:2006 and its amendment A1:2010.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 12.05.2006, muudatuse A1 26.02.2010.	Date of Availability of the European standard is 12.05.2006, for amendment A1 26.02.2010.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 29.080.30

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN 60071-1

May 2006

ICS 29.080.30

Supersedes EN 60071-1:1995

English version

Insulation co-ordination
Part 1: Definitions, principles and rules
(IEC 60071-1:2006)

Coordination de l'isolement
Partie 1: Définitions, principes et règles
(CEI 60071-1:2006)

Isolationskoordination
Teil 1: Begriffe, Grundsätze
und Anforderungen
(IEC 60071-1:2006)

This European Standard was approved by CENELEC on 2006-03-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Ref. No. EN 60071-1:2006 E

Foreword

The text of document 28/176/FDIS, future edition 8 of IEC 60071-1, prepared by IEC TC 28, Insulation co-ordination, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 60071-1 on 2006-03-01.

This European Standards supersedes EN 60071-1:1995.

The main changes from EN 60071-1:1995 are as follows:

- in the definitions (3.26, 3.28 and 3.29) and in the environmental conditions (5.9) taken into account clarification of the atmospheric and altitude corrections involved in the insulation co-ordination process;
- in the list of standard rated short-duration power frequency withstand voltages reported in 5.6 addition of 115 kV;
- in the list of standard rated impulse withstand voltages reported in 5.7, addition of 200 kV and 380 kV;
- in the standard insulation levels for range I (1 kV < U_m ≤ 245 kV) (Table 2) addition of the highest voltage for equipment U_m = 100 kV;
- in the standard insulation levels for range II (U_m > 245 kV) (Table 3) replacement of 525 kV by 550 kV and of 765 kV by 800 kV;
- in order to remove that part in the next revision of EN 60071-2, addition of Annex A dealing with clearances in air to assure a specified impulse withstand voltage in installation;
- in Annex B, limitation at two U_m values for the values of rated insulation levels for 1 kV < U_m ≤ 245 kV for highest voltages for equipment U_m not standardized by IEC/CENELEC based on current practice in some countries.

The following dates were fixed:

– latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement	(dop)	2006-12-01
– latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn	(dow)	2009-03-01

Annex ZA has been added by CENELEC.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60071-1:2006 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

Annex ZA
(normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

Publication	Year	Title	EN/HD	Year
IEC 60038 (mod) + A1 + A2	1983 1994 1997	IEC standard voltages [1)]	HD 472 S1 + corr. February	1989 2002
IEC 60060-1 + corr. March	1989 1990		HD 588.1 S1	1991
IEC 60071-2	- [2)]	Insulation co-ordination Part 2: Application guide	EN 60071-2	1997 [3)]
IEC 60099-4 (mod)	- [2)]	Surge arresters Part 4: Metal-oxide surge arresters without gaps for a.c. systems	EN 60099-4	2004 [3)]
IEC 60507	- [2)]	Artificial pollution tests on high-voltage insulators to be used on a.c. systems	EN 60507	1993 [3)]
IEC 60633	- [2)]	Terminology for high-voltage direct current (HVDC) transmission	EN 60633	1999 [3)]

[1)] The title of HD 472 S1 is: Nominal voltages for low voltage public electricity supply systems.

[2)] Undated reference.

[3)] Valid edition at date of issue.

CONTENTS